

SUSITARIMAS

dėl 1995 m. birželio 29 d. Jungtinių Valstijų Holokausto memorialinio muziejaus ir Lietuvos archyvų departamento bendradarbiavimo sutarties pratęsimo

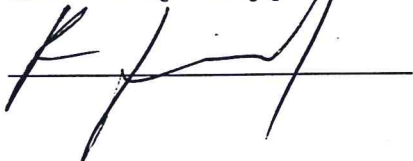
Vadovaujantis Jungtinių Valstijų Holokausto memorialinio muziejaus (toliau "Muziejus") ir Lietuvos archyvų departamento (toliau "Departamentas") bendradarbiavimo sutarties III straipsnio 5 punktu abi pusės susitaria pratęsti aukščiau įvardintą sutartį penkiems metams, pakeičiant III straipsnio 2 punktą ir išdėstant jį taip:

"Už minimą šioje sutartyje Lietuvos ypatingojo archyvo dokumentų kopijavimą bus mokama 0.25 JAV doleriai už kadrą".

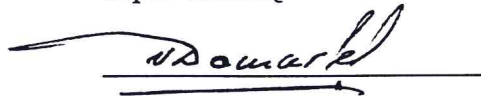
Sutartis parengta keturiais egzemplioriais – 2 anglų kalba ir 2 lietuvių kalba. Tekstai abiejomis kalbomis yra lygiaverčiai.

Pasirašyta 2001 m. August 7, 2001

Už Jungtinių Valstijų Holokausto memorialinį muziejų



Už Lietuvos archyvų departamentą



AGREEMENT

to extend the Cooperative Agreement between the United States Holocaust Memorial Museum and the Lithuanian Archives Department of June 28, 1995

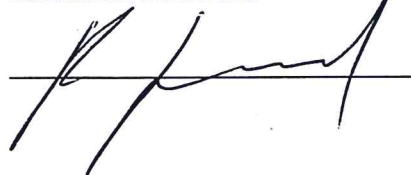
Based on the paragraph No. 4 of the Article III of the cooperative agreement signed between the United States Holocaust Memorial Museum (hereafter the "Museum") and the Lithuanian Archives Department (hereafter the "Department") both parties agreed to extend the above-named agreement for five years amending the paragraph No. 2 of the Article III as follows:

"The costs of the duplication of the documents from the Lithuanian Special Archives covered by this Agreement will be in exchange for the payment of 0.25 USD per frame."

This Agreement has been produced in four copies, two in English and two in Lithuanian, both language versions being equally authentic.

Signed on August 7, 2001

For the United States Holocaust
Memorial Museum



For the Lithuanian
Archives Department

